

fechtarski

Rudis, ein vngeschälte ruthe, dergleichen man denen fechtern gegeben, die man altershalben aus der fechtschul entlassen. éna neobéjléna pálza, ali shíba, katéra se je néjkađaj tím féhtarjam dála, katéri so řa nih stárosti vólo is féhtarske shúle bilý proz puszhéni.

fechtarski

Athleticus, das zum fechten und Ringen gehört.
féchtarski; boyuváuski; fútrítarski,
junáškí.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 57

fehtarski

Palaeſtrice. Adv. fechterischer weise. na
féhtarsko víſho, junáshku, féhtarsku.

Fechtarski

Fechtschul. Fechtarska schule. ludus gladi-
atorius, palaestra, gymnasium.

HIPOLIT: Dict. II, 59

fektariski

Falaepra. Die Fechtschul. Fektariska
junákha shula.

HIPOLIT. Dict.:
Orbis pictus, 59

fehtarsko
u

Palaeſtrice. Adv. fechterischer weise. na
féhtarsko víſho, junáshku, féhtarsku.

feh^ttati

Mars,

Aperto-marte Congre^{ai}. redlich fehten, handlen.
ozhitnu se poskú^ssiti, spon^esti, feh^ttati, ándlati.

HIPOLIT, Dict^o

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

13

fehtrati

Scharmüzlen, fechten. s'láhkim oróshjam bojuváti,
shtrítati, sharmuzírati, féhtati, povdáríti.

Certamina levia ferere, velitari Contra aliquem:
hostes levibus praelýs fatigare.

feh̄tati

Agon, allerlei Übungen, als ringen, fechten. s̄farujaku
s̄rufh̄an̄ic̄, w̄ajen̄ic̄, nak̄or̄ f̄ metīati, feh̄tati.

sektati

Palaestricus,

Ars palaestrica. fechtkunst. kunsht tiga
féhtanîa. palaestricis vacare. lehrnen fechten.
se féhtat vuzhîti.

fehtati

Fugno, streiten. bojuvati, vojskuvati, stritati,
fehtati, junazhiti, se sponofséti, sponésti.

fehrtati

Fugnans, streitend. ftritajózh, fehrtajòzh,
bojovajòzh.

fehntati (ve)

Pentathlus, fechter in 5 arten. en féhtar,
katéri se fna na pet viñh ali sheg féhtati.

féhtati (se)

Digladior,
digladiantur inter fe. sie rauffen vnter
einander. fe tepó, s'mezhmy féhtajo mej
fabo.

fehťati, se

Luctor, Ringen. se is nim metti, fťti,
katri drfiga premga: se rngati, rniti,
sponsti, a junshtvu se poskfsiti, skushti.

fektati (se)

Pugillo, et Pugillor, streiten. se ftrítati,
féhtati, fa junáshtvu skusháti, sponésti.

fechtati, (se)

Duello, fechten, kämpfen Zweykampf eingehen.
fe boyuváti, féhtati, povdáríti, fe s'enim
sponéfti, junazhuváti, fe v'dvojni boy spu-
stíti.

feh̄tati (sc)

Conflictor,
conflictari cum aliquo malo. wieder etwas bösses
fechten. se zhes kaj hūdiga vojskuváti, féchtati.

feh̄tati (re)

Ringen, streiten. se s'énim ríniti, ruvátí, ríníati,
metátí, fhtrítati, féhtati. luctari, lucta Conten-
dere, Certare.

fektati (se)

Velitor, scharmuzieren. se f'énim bojuvati,
féhtati, sharmizirati, povdáríti.

HIPOLIT: Dict. I

, 698

ſectati se

Echten. se fektati, ſvirnati, si mēxhou rōkū-
ſhati, se si mēxhou pōvdāriti, ſhrītatī,
sia jinnāſtōu rōrūhātī. digladiari, diuin
care, certare, pugnare.

HIPOLIT: Dict. II, 59

féchtati se

Brabeum, die gaab, die man austheillet denen,
so gefochten, gelossen, oder gerungen haben. ta
dar ali vadla, katéra se vun dely tim, katéri fo
se féchtali, sa vadle tekli, ali s'metániom sa
junáchtvu skufháli.

fehťati se

Dimico, streiten, fechten. fe fhtrítati,
boyuváti, prepérati, fe fěhtati, junazhuváti,
sponěfti.

feh'tati se

Contendo,

contendere armis cum aliquo. mit einem fechten.
se is enim bojováti, ali feh'tati, téps'ti,
junárhiti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepisi~~), 138

fehtati se

Celestixontes, Jungling so lust haben zu Pferd rustechen
und zu thurnieren. mladénixhi, Kateri lust imiejo
na Rojnah je fehtati, turnírati ali temláti,
junashováti.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Propis~~), 87

feh^tati
feh^tajoc'

Luctans, streitend, ringend. ftritajòzh,
feh^tajòzh, prepirajòzh.

fehtavec
i

Claro,

labor clarat pugilem. sein arbeit beweist, das
er ein fehtmeister seye. negova djaine wraffe,
de je en fehtavix.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prep~~) 100

fehtarac
z

Pinnirapus, ein fechter. en ftrítaviz,
féhtaviz, bojováviz.

HIPOLIT: Dict. I , 473

fehtaveo
fehtavoi

Coliphium, Brod, das die fehter oder Ringer
brauchen, sich zu stärken. Rukh, Kateriga ti
bojuvauri; fehtavri ali mettavri nurnajo,
se omorhyti ali niochue sturiti.

fehtavec
fehtavci
o

Haphe, der staub, den man den fechteren aus-
sprengt. ta prah, kateri se tim bejuvavzom
ali féhtovzam petrófsi.

fechtmeister

Brabeutes, kleinod austheiller, fechtmeister,
katéri te dary tim junákam ali strítauzam vun
dely: féchtmafter, junazhuváviz.

Fechtmaster

Palaestricus, fechtmeister. móyster, ali
vuzhenýk te fehtarýe. féhtmaster.

Fechtmeister

Laništa, fechtmeister. mójster sa féhtajne,
fehtmáster.

fechtmeister

Athleta, fechtmeister, Kämpfer, Ringler.
fechtmeister, vojšák, junák, štitarica.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 57

fechtmaister

Fechtmeister. fechtmaister. Doctor gladiatorum,
palaepticus.

HIPOLIT: Dict. II, 59

fehtmaästrija

Athletica, fechtKunst. fehtmaästrija.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 57

fej

Qui. fej, fuj. vah.

HIPOLIT: Dict. II, 141

fejn

Appropitius, ordentlich, fejn, etwarue khömlit. po ordengi,
riajmen, lejs, fejn po vishi; spravën, rosten,
sloshën, perlöshën.

HIPOLIT: Dict. I. (~~Prepis~~), 46

fela

Viefaltigkeitt. mnogitérof, rofa shleht fela,
reslaxklíroft. Varietas, diversitas.

HIPOLIT: Dict. II, 224

fela

Varietas, mancherley Vnterschied, Vilfältigkeit.
mnogitéri reflózhik, vsa fhláht féla, mnogitér-
nost.

fela

Ungleich seyn. fe neglyhati, ne fhíkati, neglýh, neenáku
biti, druge fele ali forte biti. Differre, discrepare,
variare.

felo

Vilfältig^elich, na mnogitéro visho, sháro, fórtó, felo:
mnogitéru, multipliciter, multifariam, varie, varÿs
modis.

fela

Desselben gleichen. enák, éne fiéle, éne
sörte. similis.

fela

Omnis,
omnis generis. vse řhlaht, vsákershnu, vsáke
fjéle inu sórte.

fela

Heterogenius, das eines anderen geschlechts
ist. kar je éne drúge sörte, fiéle, faróda,
ali sháre.

HIPOLIT: Dict. I

,269

Fela

Hujusmodi, desgleichen. tákushen, timu enák,
tákushne víshe, sórte fiéle.

fela

Homogenius, das gleiches geschlechts ist. kar
je éne sórte, ene fiéle, éníga faróda, ali
enáke natúre, sháre.

fela
fele

Pastus,

terra fundit ex se pastus varios. die Erde
gibt allerley weide. ta fémla rodý mnogutére
páshe, da vse féle kárme.

fela
fela

Varie. Adv. mancherley weise, Vilfältiglich.
nà mnogitéro vísho, nà vse fhlaht féle, nà vse
sórte.

HIPOLIT: Dict. I

, 695

fela
fele

Varius, Vngleich, mancherley. neenàk, mnógi,
mnogitèrn, vse fhlàht féle, inu sórte.

HIPOLIT: Dict. I

, 695

Feldkirch

Volturna, feldkirch, eine Stadt. feldkirch,
neftu.

HIPOLITI, Dict:
Nomenclatura regionum,
populorum etc. 21

Feldmarschal
± - alk

Feldmarschalk. Feltmarfchalk. Tribunus
militum.

HIPOLIT: Dict. II, 60